

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 69 (1956)

**Artikel:** Rapport della Romania 1955  
**Autor:** Halter, Toni  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-222336>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rapport della Romania 1955

Alla sava digl onn 1955 ei comparius il 33avel cudaschet ella re-tscha verda de lectura populara «Nies Tschespet». Il redactur, prof. dr. Gion Deplazes, ha presentau cun quei tom in scriptur contemporan, in giuven e modern, mo buc in nunenconuschent: Leonard Caduff. Sia raquintaziun en fuorma de diari — Vacanzas ad Uaulverd — ha priu en egl il problem: Jester ed indigen. Il giuven autur ei vegnius ad in' autra conclusiun che Muoth e Fontana, el ha schau anflar il Clau d'Uaulverd sia ventira cull' Erna de Turitg.

Pertgei che nus mettein quei fatg litterari all' entrada de nies rapport? Perquei ch'el ei simbolics per il problem ch'occupescha presentamein ils organs della Romania: Co vegn il pievel sursilvan a supportar l'epoca de construcziun che metta sia cultura per 15—20 onns ell' aria currenta d'in vent ch'ei jasters al gener retic?

All' entschatta digl onn 1955 ha il comité de nossa societad discutau in program d'acziun, dil qual in' emprema part ha obteniu l'approbaziun della rad. generala, ils 28 d'uost a Trun. Igl ei vegniu concludiu d'edir cul dec. 1956 in annuari pils affons, in cudaschet che fladass atmosfera romontscha ellas olmas giuvenilas pli e pli exponidas alla rueida della tecnica. Plinavon ei ina persuna qualificada vegnida incaricada cul survetsch de propaganda per la casa romontscha.

Alla rad. de delegai della LR ha in plidader della Romania postulau la repartiziun d'in ton dellas subvenziuns — quellas ch'ein buca ligiadis vid acziuns specialas — a norma della populaziun che las singulas societads representan. Quei modus augmentass considerablimein il sustegn finanzial dellas societads e scaffess la premissa per ina fritgeivla activitat de quellas. Il postulat ei vegnius renviaus culla motivaziun, ch'el periclitassi il program della Ligia.

La rad. della sezioni studentica de Gliendisdis-Pastgas a Glion ha tedlau in referat da sgr. dr. Leonard Caduff sur il poet franzos C. F. Ramuz. Essend la publicaziun da A. Baur «Wo steht das Rätoromanische heute? ual sin meisa en squetsch separau della LR, eis ei stau inevitabel che siu cuntegn daventi igl object d'ina discussiun. Il fazit de quella ei stau ina resoluziun per mauns della Ligia Romontscha.

Da Pastgas ei igl «Ischi» comparius en sia 41avla annada. La redacziun da quei pli vegl organ della Romania stat els mauns de sgr.

prof. dr. G. Gadola. El ha purtau en siu novissim tom in matg variont de prosa belletristica, poesia e tractat historic, tut producziun originala e resch nova da commembers della Romania.

La rad. generala ha giu liug a Trun la davosa dumengia d'uost a caschun della fiasta commemorativa e discuvretga dil monument per Caspar Decurtins. Il referat festiv ha fatg rev. sur can. dr. Carli Fry, il valent biograf dil Liun de Trun.

Ils 8 d'october ha giu liug a Glion ina radunonza consultativa dil comité della Romania cun exponents de Baselgia e scola, cun representants dil puresser e dil mistregn e cun umens che stattan davontier ella politica dellas auas. Gl'intent de quella s'entupada ei stau primarmein quel de coordinar ils sforzs pil salvament dils beins spirtals en vesta dell' epoca de conjunctura extraordinaria en Surselva. En secunda lingia ha ella vuliu metter en discussiun la damonda d'in fondo cultural ord l'abundonza dil recav dellas auas. Cull' avertura dellas scolas ei comparious il cudisch de quen pratic «Tiu cumpogn» da Mathias Bundi. Cun quella publicaziun che stat silla stessa lingia culla contabilitad purila da mistral Sialm vul la Romania survir als basegns materials de sia populaziun.

Alla rad. de S. Stiafan a Glion ha sgr. prof. dr. Alexi Decurtins plidau sur «Novs aspects el manteniment dil romontsch». Siu votum ei staus sco quel de L. Caduff en siu diari d'Uaulverd in «gie» curschus, optimist alla damonda problematica dil temps.

*Vella*, ils 29 de fevrer 1956.

Il parsura: *Toni Halter*.